



A: I'd like to introduce my friend to you, Mrs. Johnson. This is Miss

Amy Wang. This is Mrs. Johnson.

B: How do you do, Mrs. Johnson? I'm so glad to meet you.

C: How do you do? Miss Wang? It's nice to meet you too.

STUDY ABROAD USA

美国留学

必备常识与会话

本书对美国留学常识进行了详细的介绍
从居住、购买日常生活用品、美国生活上的细节
到买车、保险、与银行打交道，以及纳税和美国的医疗都进行了具体介绍
并同时有相关的常用会话实例



耿兴元 编著

世界图书出版公司

美国留学必备常识与会话

耿兴元 编著

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在编编目(CIP)数据

美国留学必备常识与会话 / 耿兴元编著. —北京: 世界图书出版公司北京公司, 2004.3

ISBN 7-5062-6055-7

I. 美... II. 耿... III. ①留学生教育—概况—美国②英语, 美国—口语 IV. ①G649.71②H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 016633 号

美国留学必备常识与会话

编 著: 耿兴元

责任编辑: 李石华

装帧设计: 董 利

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 北京世界图书出版公司印刷厂

开 本: 850×1168 1/32 印张: 7.75

字 数: 180 千

版 次: 2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-6055-7/H·602

定价: 13.60 元

版权所有 翻印必究

前 言

对于有志出国留学深造的广大青年来说，赴美留学无疑是首选。在美国留学和生活，涉及到方方面面与你的留学生活关系密不可分的必备常识，这些必备常识是你顺利地学习、愉快地生活和成功地完成学业的基础。能否熟悉这些必备常识并熟练掌握有关会话，可以左右你的留学生活，极大地影响你的学习和生活质量。掌握了这些必备常识与会话知识，可以使你顺利完成学业；反之，你就会觉得困难重重，严重影响你学业的完成。

基于这些必备常识与会话在美留学及生活的重要性，本书共分十章对这些必备常识进行详细地介绍，从居住、购买生活用品、美国生活上的细节，到买车、保险、与银行打交道，以及纳税和美国的医疗保健制度都进行了具体介绍，并相应配以常用的会话实例。另外，书末附有美国留学常用词汇和术语。

希望本书能够为即将赴美留学的优秀学子们提供一些有益的帮助，同时也在此预祝你们在美国的生活、学习顺利成功！

编者

2003年2月

目 录

第一章 美国高等教育简介	(1)
一、美国院校的种类	(1)
二、美国高等教育和教学体制	(3)
三、如何评定成绩	(10)
四、教学和学习方法	(13)
五、利用学校的图书馆	(17)
六、行为准则	(18)
第二章 如何解决在美居住问题	(21)
一、如何找房子	(21)
二、与公寓管理员接洽	(22)
三、如何与房主定契约	(23)
四、设备损坏时请求维修的会话范例	(24)
五、选购家具	(25)
六、利用家具租赁制度	(28)
七、乔迁新居	(28)
第三章 美国留学生活上的细节	(34)
一、和新邻居打招呼	(34)
二、送礼与参加宴会的礼节	(34)
三、装拆电话与电话用语	(45)
四、拍发电报	(51)

五、美国的邮政制度	(53)
六、报纸的订阅及停送	(57)
七、光顾理发店或美容院	(58)
八、在餐厅点菜	(62)
九、旅行须知	(68)
十、美国的气候	(69)

第四章 如何与美国银行来往

一、存款的种类	(72)
二、银行开户实况会话	(73)
三、支票的种类与用法	(74)
四、取消账户	(75)
五、银行相关用语	(75)
六、信用卡的申请与取消	(77)

第五章 在美国出行的必备工具——汽车

一、如何取得美国驾照	(80)
二、有助于取得驾照的方法	(83)
三、汽车的选择与购买	(85)
四、租用汽车	(87)
五、发生车祸时的处理方法	(88)
六、汽车故障的修理	(91)
七、交通违规的处理	(93)
八、汽车税	(96)

第六章 美国的保险制度

一、如何投保各种保险	(98)
------------------	------

二、如何参加美国汽车协会	(107)
第七章 美国的初级教育制度	(109)
一、托儿所及保育园介绍	(109)
二、入学及转学方法	(109)
三、学校活动介绍	(112)
第八章 如何采购日常生活用品	(116)
一、食品、调味品	(116)
二、计量仪器	(121)
三、厨房清洁剂·洗衣用品·淋浴用品·化妆品	(122)
四、服装尺码	(127)
第九章 美国的医疗保健制度	(133)
一、专业医师的种类与医疗制度	(133)
二、家庭医师与入学时的健康检查	(134)
三、寻找满意的家庭医师	(142)
四、接受检查	(142)
五、说明各种疼痛及症状的方法	(146)
六、如何办理住院与出院手续	(192)
七、如何叫救护车	(193)
八、药品的处方与购买	(193)
第十章 与美国政府机构接洽	(197)
一、如何缴纳所得税	(197)
二、美国的假日与节庆	(198)

三、护照与签证的延长.....	(202)
附录1 美国留学常用词汇和术语	(206)
附录2 美国常用度量衡和服装尺码	(228)
附录3 美国各地季节平均气温、州名和州府所在 地.....	(234)

第一章 美国高等教育简介

一、美国院校的种类

美国的院校包括以下几种类型：职业或技术学校 (vocational or technical institute)；专科院校或社区学院 (junior or community college)；四年制学院 (college)、大学 (university) 或理工学院 (institute of technology)。

● 学院

学院 (college) 是美国所有高等学府 (academic institutions of higher learning) 发展的核心和起点，其课程着重于自然科学、社会科学和人文科学，这三者合在一起通常被人们称之为“文理科课程” (“arts and sciences” 或 “liberal arts”)。学生修完四年本科课程可授予文学士 (Bachelor of Arts, B.A.) 或理学士 (Bachelor of Sciences, B.S.) 学位。学士学位是进一步攻读研究生课程 (graduate program) 所必需的条件。有些学院本身也开设研究生课程。

● 大学

一所大学 (university) 往往设有好多个本科生学院 (文理科学院和诸如商学院、工学院、农学院、教育学院和社会工作学院等等) 以及研究生院和专业研究生院 (诸如医学院、药学院、工商管理学院和法学院等等)。大部分州均有一所或几所州立大学，另外还有一大批私立大学。

大学的本科生学院 (undergraduate school 或 undergraduate col-

lege) 开设的课程一般是四年, 毕业后可以获得学士学位 (Bachelor's degree), 如: 文学士 (B.A.) 或理学士 (B.S.)。

研究生院 (graduate school) 通常情况下隶属于一所大学, 但也可能是一所独立的机构。研究生院开设本科毕业后更高层次的研究生课程, 毕业后可以获得硕士学位 (Master's degree): 文科硕士 (Master of Arts, M.A.) 或理科硕士 (Master of Sciences, M.S.), 博士学位 (Doctoral degree): 哲学博士 (Doctor of Philosophy, Ph.D.) 或教育学博士 (Doctor of Education, Ed.D.)。

专业研究生院 (professional school) 通常情况下隶属于一所大学, 往往只设置一个专业的课程, 例如: 医学、牙医学、药学、法学、工商管理学等等。所设置课程的年限长度视专业而各不相同, 有的还包括一个实习期 (internship), 诸如医学院。

理工学院 (institute of technology) 与大学相同, 只是专修课程集中于科技方面。

● 专科院校和社区学院

专科院校 (junior college) 和社区学院 (community college) 都是两年制学校, 一般公立, 提供技术培训, 同时开设一些基础学术课程, 入学者许多并非全日制学生。这类学校通常还开设晚间课程, 吸引已经就业的成年人上学。由于这种两年制学校的重点是针对当地社会, 所以很少有宿舍设施, 大部分学生住在周围社区, 每天往返于学校和住处之间。有些专科院校和社区学院不设主修科目, 学生毕业时一概授予准文学士学位 (Associate of Arts degree, A.A.)。另外一些则授予文科毕业生准文学士学位, 而主修理科和应用技术 (诸如绘图或汽车器械专业) 的毕业生则被授予准理学士 (Associate in Sciences degree, A.S.) 或准应用科学学士 (Associate in Applied Sciences degree, A.A.S.) 学位。不少毕业生在获得准学士学位之后, 转入四年制学院或大学继续学习, 攻读学士学位。

● 职业学校和技术学校

职业学校和技术学校 (vocational and technical school) 都是非学术性学校 (non-academic institution), 旨在培训就业所需要的某项熟练技能和技术。这类学校一般并不开设可以转入四年制学院和大学的课程。它们所传授的技能, 学生一旦掌握可以直接用于就业。学制期限的长短因传授技能的不同而有区别, 有的只需几个月即可结业。学生学完一门课程之后授予“结业证书” (“certificate of completion”), 作为可以胜任某项职业或技术的证明。

二、美国的高等教育和教学体制

● 美国的高等教育

在美国, 高等教育 (或中学后教育) 基于 12 年的中、小学教育。学生从高中毕业时大致是 18 岁, 这时他们若取得考试资格, 便可报考大学或学院以攻读学士学位, 或者进入两年制的社区学院或技术学校, 接受其他类型的培训。攻读学士学位 (Bachelor's degree) 至少须用四年时间, 这既是一个独立的学习阶段, 也是未来攻读研究生课程的前提。

在研究生阶段, 学员可以直接攻读博士前课程, 用至少三年时间获取博士学位 (Doctoral degree), 也可以先获取硕士学位 (Master's degree), 然后继续攻读同一专业或其他专业的博士生课程。

许多学员获得博士学位之后, 并不立即寻找固定性的工作, 比如进入某大学、某研究中心或商业机构, 而是设法争取博士后奖学金 (postdoctoral fellowship)。

● 教学体制

在美国的大学里学习, 与当地的教师或研究人员一起研究和作, 你必须了解美国教学体制的内在结构, 并懂得美国学术界的种

种清规戒律。

一般来说，美国的高等院校都按学术领域分为不同的系，偶尔也成立多学科中心（multidisciplinary center）集中解决某个特定方面的学术问题。各系在学校总的原则指导下独立进行工作。系主任（department chair or department dean）通常由系里全体成员推选，一般是由系里的一位资深教学人员担任，个别情况下也可以由一位校外人士充任。在许多地方，系里的成员轮流担任主任，每三、四年更换一次。也有一些地方，只要系里的成员全部赞同，系主任的职务也可以是无期限的。高等院校的系，在全体成员参与下，作为一个民主的集体，行使其职权。诸如：规定获取学位的条件（总的原则由学校决定）、录取研究生、决定研究生是否达到获取学位的标准、挑选教学助理、拟定课程以及聘请新的教学人员。有的地方，掌握实权的是作为整体的系，而不是系主任个人，有的地方则是系主任说了算。

高等院校教学人员的学衔标示其学术职称的高低。由低到高的顺序是：讲师（lecturer 或 instructor）、助理教授（assistant professor）、副教授（associate professor）和教授（professor）。人们通常习惯于用名称相互称呼，只是对某些最为资深的教授才尊称其学衔。

讲师和助理教授的工作时间一般都排得满满的。他们通常要承担两个班的教学任务，每周每个班授课三次，还要带实验室课程，也有的不带实验课而负责讲授三个班的主课。除了讲课以外，他们往往还需要参加一个或几个委员会的活动，诸如：课程委员会（curriculum committee）、评选优秀生委员会（honors committee）等等，这类活动每周也要占用若干个小时。除此以外，还要加上批改学生作业、参加会议、与学生谈话之类处理公务的时间。当然，他们还要集中精力埋头于研究和写作，以求在学术研究领域建立声望。

按照目前多数高等院校的晋升制度，一个助理教授必须首先从

事为期五到七年的教学，才有资格争取“终身职位占有权”（tenure）。至于他能否取得“终身职位占有权”的提名，要由一个本校教教职工组成的职称评选委员会投票决定。候选人的研究成果及发表著作的情况是十分重要的依据之一。享有“终身职位占有权”是一个教学人员能够终身在大学里工作的保证。一旦一个教学人员获得“终身职位占有权”，除非在学校的财政预算遭受严重裁减以至危及到该系的存在，或者他本人严重道德败坏，否则，学校保证一直聘请他直到退休。在美国大学，一般拿到副教授以上（包括副教授）的学衔，才能享有“终身职位占有权”。

美国的教学人员往往首先关注与同一学术领域的同仁建立良好的关系，与学校的关系往往摆在次要地位，除非他所在单位是一个以教学为主的规模较小的大学。这大概是把研究成就与发表著作情况作为衡量职位晋升与否的重要标准的一个必然结果。

美国大学里的教学人员的收入一般比工商企业界和政府部门类似水平的工作人员收入要低。大学讲师的平均年薪大致是30,000美元，副教授的平均年薪大致是45,000美元，教授的平均年薪大致是65,000美元。工科专业教学人员的薪水则高于其他专业。

● 课程设置

美国大学和学院的本科生课程旨在给学生奠定一个比较广泛的学业基础，同时让每个学生确定一门主修科目（major）。所谓“主修科目”是指大学本科生为了获取学位（degree）集中攻读的科目。每个学生一旦选中一门主修科目，就将大量学习这一专业领域的课程，特别在三、四年级（junior and senior years）更是如此。

也许你会觉得不可思议，但是大学生在开始攻读学士学位时尚未选定自己主修什么科目，这是十分普遍的情况。刚入大学的最初两年，本科生一般是从各系（department）广泛选择课程，即使有些大学生在入学之初确曾“声明”选择某项主修科目，后来也很可能改变想法，转而攻读他更感兴趣的其他科目。大学最初两年广泛

选修的“普通课程”大部分都是大学毕业所必要的。一般情况下，大学二年级（sophomore year）结束时才选定自己的主修科目。

在你进入大学或学院学习的时候，学校就为你指定一名“导师”（academic adviser）。此人也是教学人员中的一分子，他将帮助你选课、制订课程计划，并督促你在学习取得进展。除“导师”外，你也可以找系里其他成员寻求指导。可以得到咨询和帮助的机会到处都是，但是在美国的教育体制下，必须依靠学生本身主动。换句话说，应该由学生本人对自己的学习负责。

到了研究生阶段的学习，学习就趋于专业化了。你将把大部分时间投入到你攻读学位的系里开设的课程，尽管也有一定的机动性，如果有时间可以选修一些感兴趣的其它领域的课程。

美国绝大多数大学和学院都为新生开设熟悉环境课程（orientation program），让他们了解学校——包括校园软硬件环境和周围社区。这种课程可以为新生提供接触美国学生、其他外国学生、教学人员及周围社区居民的机会，和他们进行相互间的交流。新生由此也可以了解办理入学手续的种种注意事项，诸如注册选课、指定“导师”等等。有些大学和学院还专为外国留学生开设特殊的熟悉环境课程，除了为他们提供一般美国新生所需的信息外，还专门提供外国留学生应该知道的信息和忠告。这类事情都是由负责协助外国留学生的办公室来完成，除了务必与外国留学生咨询顾问（Foreign Student Adviser）保持密切联系外，这类办公室是外国留学生经常光顾的地方。有关的办公室一般叫做“外国留学生办公室”（Foreign Student Office），或者称为“国际学生服务办公室”（International Student Services）、“国际教育事宜办公室”（Office of International Education）、“国际项目办公室”（Office of International Programs）或其他类似的名称。该办公室的职责是在一切有关你在美国逗留的事情上，特别是有关你在所就读的大学的事情上，向你提供帮助。虽然外国学生咨询顾问或其他有关人员未必能够解答你提出的全部问题，但他们肯定能帮你找到你

所需要的人。

● 学年

美国大部分高等院校的学年 (academic year), 从每年 8 月底或 9 月初开始, 一直延续到第二年的 5 月底或 6 月初。实行两学期制 (semester system) 的学校, 把学年一分为二, 每学期大致 16 周。实行四学期制 (quarter system) 的学校, 把学年一分为三, 每学期大致 11 周, 然后加上一个“夏季学期” (summer season)。实行三学期制 (trimester system) 的学校, 把学年一分为三, 每学期大致 16 周, 其中一个是“夏季学期”。

大部分学生夏季不上学, 也没有规定外国留学生夏季非选课不可。然而, 不少学生宁可夏季留在学校上夏季班 (summer classes), 争取多取得几个学分, 以缩短正常情况下取得学位所需用的时间。

● 导师

注册选课开始之前, 学校会给你指定一名“导师” (academic adviser, 也称 faculty adviser)。研究生一般自己申请, 再由你专业领域的教授或副教授同意后确定, 然后由若干个相关人员组成指导委员会 (instruction committee), 来共同指导你的学业和研究。本科生有时由你专业所在系指定, 有时也可能按你姓氏字母分派。“导师”一般情况下是你专业所在系的一个教学人员, 由他全面衡量你的学业背景、英语熟练程度, 以及你的学习目标和就业前景。在他的帮助下, 你每个学期制订一份学习计划, 并决定该学期选修哪些课程。

在见到你的导师之前, 你首先应该与他探讨你的长期专业计划, 亦即你完成学业之后有何打算。然后, 你应该与他讨论你的课程安排。此外, 你还应该与他商谈是否有机会安排实习和其他活动, 以丰富你的学习经历。把上述情况提供给“导师”参考, 有助

于他帮你决定应该选择哪些“选修课”(elective courses)。如果你不是坦诚讲出你本人的全部想法,你从“导师”所掌握的经验 and 知识中受益就不可能像你意料中的那样多。许多外国学生不敢充分表达本人的意见,以为“导师”早就知道如何行事最为恰当,其实不然。“导师”的责任是帮助你做出决定,而不是替你做出决定。在大多数高等院校里,“导师”仅仅负责批准你的学习计划和认可你每个学期选择的课程。务必记住:你的“非移民学生身份”(non-immigration student status)要求你选课数量达到“全负荷”(full-time),即一般需要本科生达到十二至十五个“学分课时”(credit hour),研究生达到九至十二个“学分课时”。如果每个学期选课数量超过上限“学分课时”需要自己付这部分超额“学分课时”费用。

“导师”了解你本人的想法后,按照他(或她)对学校要求的了解,帮你制定出一份学习计划。该计划既符合你本人获得学位的目标,也符合学校对获取学位的有关规定。在整个学年中,每隔一定的时间你就应该与“导师”约谈,以回顾你取得的进展,更好地完成你的学业及研究计划。

● 注册选课

注册选课(registration)的手续,各个学校的规定有所不同。具体办理手续过程将在“熟悉环境课程”授课期间或在熟悉环境资料上阐明。如果你对 these 手续还有不理解之处,一定要请外国学生咨询顾问或请“国际留学生服务办公室”(Office of International Student Services)有关人员向你解释,并给你提供帮助。一般情况下,注册区均有记号标明,现场还有协助人员提供指导和解答问题。

你应该提前把你的课程表安排妥当,因为这需要花费大量时间推敲思考、征求意见,有时还需要重新安排。注册之前,建议你多设计几份课程表,以备随时更动,某些你所选择的课程完全有可能

“客满”，以至无法再登记。所以，如果有些课程是该学期必须修读的，就应该及早去登记选课，否则就要耽误整整一个学年，尤其对于研究生课程都是隔一学年才能重新开设。值得庆幸的是，随着国际互联网的不断发展和完善，学生们已经不再需要排队登记选课了，可以通过电话或上网选课，只要输入所选课程的代号、课程号码等相关信息就可以完成整个选课过程，简单易行，并且在上一学期结束后，在该学期选课最后截止日期前，随时都可进行。

注册日 (registration day) 当天，你务必携带下列文件和物品：

■ 你的护照和学校给你的录取通知书 (I-20 Forms)。

■ 指定给你的学生身份编号 [student ID (identification) number]。学生领到“美国社会保险号码” (U. S. Social Security Number) 之前，学校有时给尚未领到这种号码的人发一个临时号码。学生身份编号只能在校园里使用，不能作银行或付税识别身份之用。

“社会保险号码” (SSN) 是美国识别个人身份的一个环节。外国留学生为了获得在美国逗留期间的合法身份，也可以得到一个“社会保险号码”。可以从美国社会保障总署 (Social Security Administration) 离你最近的办事处 (Office) 申请领取。外国学生咨询顾问或“国际留学生服务办公室” (ISS) 人员能告诉你具体申请办法。

■ 恰当数量的款项 (现款、旅行支票、私人支票，有些学校也收信用卡)，用以支付学费 (未免除学费者)、注册费 (100 美元以内) 及其他杂费 (100 美元以内)。

■ 学校开设课程的名单、各门课程上课时间表，以及你在“导师”指导下制定的课程安排 (此项现已不是必带之物)。

● 学分和学习负荷量

为了获得学位，你必须拿到规定数量的学分 (credit 或 unit)，同时也必须学完你主修专业所规定的足够数量的课程。不同课程的